LANDSCOURANT

VAN ARUBA

JAARGANG: 2012 | 7 SEPTEMBER 2012 | EDITIE NO. 19

INHOUD PAGINA

Abonnementsprijs ingaande 3 juni 2004, inclusief portokosten, per jaar bij vooruitbetaling Afls. 85,.

Losse nummers Afls. 6,.

Uitgever: Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Ministerie van Justitie en Onderwijs

ONTKENNING VADERSCHAP

Bij beschikking van 15 mei 2012 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba wordt de ontkenning van het vaderschap van Jorge Luis LUENGAS DIAZ van Jemier LUENGAS DIAZ, geboren op 22 juli 2010 in Aruba uit Judith POLANCO VENTURA gegrond verklaard.

De deurwaarder,
B.R. Roos

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Emerlinde Antonio Rosalyn LEJUEZ, geboren in Aruba; wonende in Nederland,
- Melford Edward Herman LEJUEZ, geboren in Aruba; wonende in Nederland,
- Ruthling Elizabeth LEJUEZ, geboren in Aruba; wonende in de U.S.A.

om op 20 november 2012 om 8:45 uur ’s morgens, voor de rechter in het Gerechtsgebouw gelegen te Wayaca no. 33-E in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door Ursula Yolanda Tromp-Lejuez en Muriel Iris Jansen, ingediend verzoek m.b.t. John Joseph Lacle (EJ-2525/12).

De griffier,
E.E. de Weever

OPROEPING

De griffier van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba roept hierbij op:

- Quintin VAN KIMMENAEDE, geboren in Curaçao; zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

om op 2 oktober 2012 om 10:15 uur ’s morgens, voor de rechter in het Gerechtsgebouw gelegen te Wayaca no. 33-E in Aruba te verschijnen, teneinde te worden gehoord in verband met een door het Openbaar Ministerie, ingediend verzoek m.b.t. bekrachtiging voorlopige toevertrouwing v/d minderjarige (EJ-2578/12).

De griffier,
E.E. de Weever

FAILLISSEMENT

A.G. ADVENTURE GOLF N.V.

De curator in het faillissement van A.G. Adventure Golf N.V. maakt op grond van art. 185 Faillissementsverordening bekend dat het faillissement van A.G. Adventure Golf N.V. is geëindigd door aan de schuldeisers het volle bedrag van hun vordering te voldoen.

De curator,
mr W.G.T.M. Kloes
L.G. Smith Blvd. 22
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

RIKO PRODUCTIONS & EVENTS
(in liquidatie)

In een op 28 november 2011 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap met ingang van dezelfde datum.
Het plan van uitkering en de rekening en verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de Kamer van koophandel en Nijverheid Aruba alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
Romite NV
Primavera 6
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

VALLE LINDA N.V.
(in liquidatie)

In een op 30 juli 2012 gehouden buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders is besloten tot ontbinding en algehele liquidatie van bovengenoemde vennootschap met ingang van dezelfde datum.
De rekening en verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de Kamer van koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
R.F. Maduro
Wayaka 70
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

ANDERSSON ELFFERS FELIX CARIBBEAN (ARUBA) N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
L.G. Smith Blvd. 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

ANGELO HOLDING N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van het handelsregister bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
L.G. Smith Blvd. 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE

LARGO BRANDS CORPORATION A.V.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording is ter kennisgeving aan een ieder neergelegd zowel ten kantore van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba als ten kantore van de vereffenaar.

De vereffenaar,
ATS Management N.V.
L.G. Smith Blvd. 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
FORTUNE ACCOUNTING &
CONSULTANCY N.V.
(in liquidatie)

De rekening en verantwoording liggen ter inzage ten kantore van de Kamer van koophandel en Nijverheid Aruba alsmede ten kantore van de vennootschap.

De vereffenaar,
AMTR Management N.V.
Belgiëstraat 36
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
PIEX (HOLDING) N.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt dat deponering van de rekening en verantwoording van bovengenoemde vennootschap heeft plaatsgevonden bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
ANT Management (Aruba) N.V.
L.G. Smith Blvd. 62
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
MINGO II A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 23 augustus 2012, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
PRESTON II A.V.V.
(in liquidatie)

Hierbij wordt bekendgemaakt het besluit van de aandeelhoudersvergadering, gehouden op 23 augustus 2012, tot ontbinding van bovengenoemde vennootschap.
De rekening en verantwoording is gedeponeerd bij de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba.

De vereffenaar,
EuroTrust International N.V.
Watapanastraat 7
Oranjestad, Aruba

LIQUIDATIE
HEMLEY MANAGEMENT
SERVICES N.V.
(in liquidatie)

Op 18 juli 2012 is gebleken dat geen verzet tegen de liquidatie van de vennootschap is aangetekend. De liquidatie van de vennootschap is voltooid en de naam "Hemley Management Services N.V." is op 20 juli 2012 in het handelsregister doorgehaald.

De vereffenaar,
Corporate Assistant and Managers N.V.
Aruba

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door het Land Aruba te financieren project: "Aanleg duiker J.E. Irausquin Blvd., t.h.v. ex-POVA".

Volgens bestek: DOW nr. 24, dj. 2012

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleggen van een duiker bestaande uit circa 400 meter corrugated HDPE ADS buizen rond 900 mm.

Uitvoeringstermijn:
60 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief.

Het bestek is vanaf 24 augustus 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 24 augustus 2012 te DOW bij het secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 7 september 2012 om 11.00 vm. te DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 september 2012**.**
De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 september 2012 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (niet ouder dan 6 maanden);
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De specificatie van de inschrijfsom;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

OPENBARE AANBESTEDING

De minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door het Land Aruba te financieren project: “Regenwaterafvoer te Tanki Leendert”.

Volgens bestek: DOW nr. 29, dj. 2012

Korte omschrijving van het werk:
Het aanleggen van een regenwaterafvoer bestaande uit circa 900 meter corrugated HDPE ADS buizen rond 600 mm, vanaf de tanki van Tanki Leendert.

Uitvoeringstermijn:
70 werkbare werkdagen na datum van opdrachtbrief.

Het bestek is vanaf 24 augustus 2012 verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van Afl. 350,=.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf 24 augustus 2012 te DOW bij het secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 7 september 2012 om 11.00 vm. te DOW.
De nota van inlichtingen wordt vastgesteld op 12 september 2012**.**
De openbare aanbesteding vindt plaats op 21 september 2012 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur Dienst Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:
1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (niet ouder dan 6 maanden);
2. Bereidheidverklaring tot het instellen van een bankgarantie;
3. De specificatie van de inschrijfsom;
4. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 24 augustus 2012 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van ESTEBAN GEERMAN ALFONSECA, wonende in Aruba;

OPGEROEPEN:

GLADYS ARACELYS DE LA CRUZ, wonende in Aruba, zonder bekende woon- of verblijfplaats, om op maandag 3 december 2012 des voormiddags om 8:30 uur, ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te Wayaca no. 33-E in Aruba, te verschijnen, teneinde op de door requirante(n) tegen hem (haar) ingestelde vordering te antwoorden.

De deurwaarder,
B.R. Roos

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 24 augustus 2012 van de deurwaarder Marlène C. Kock, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van: JACQUELINE ASTRID WERNET, wonende in Aruba, aan JENNIFER XIOMARA BITO, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba,

BETEKEND:

een grosse van een rechterlijke beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van 19 juni 2012, met aanzegging: dat de adoptie van het kind JAHNIEL MICHAEL BITO, geboren op 19 oktober 2007 in Aruba, door JACQUELINE ASTRID WERNET, geboren op 22 september 1970 in Aruba is uitgesproken.

Wijzigt de voornamen van JAHNIEL MICHAEL, in dier voege dat de voornamen komen te luiden: JAY ALWYN LIN.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING OP GROND VAN ARTIKEL 5 (TEN 7º) VAN HET WETBOEK VAN BURGERLIJKE RECHTSVORDERING VAN ARUBA (AB 2005 NO. 34)

Bij exploot van 22 augustus 2012 van de deurwaarder Marlène C. Kock, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ in Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is ten verzoeke van ARUBA BANK N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba

AANGEZEGD:

ARRLIS ZOBEIDA DABIAN, gehuwd met de heer Orlando Michael Montilla Mavarez, zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba of Nederland, conform het bepaalde in artikel 517 lid 1 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering van Aruba, mededeling van de veilingsvoorwaarden met toezending van een exemplaar van deze condities; en dat op: donderdag 6 september 2012, des namiddags om 2:00 uur, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger in de Dolphin Room van het Aruba Surfside Marina, gevestigd aan de L.G. Smith Boulevard no. 7 te Oranjestad in Aruba, in het openbaar bij opbod zal worden verkocht het in opgemeld exploit vermeld onroerend goed.

De deurwaarder,
M.C. Kock

AANKONDIGING

Op 31 augustus 2012 heb ik, Susan J. Kelly-Kerpens, belastingdeurwaarder van Aruba, kantoorhoudende aldaar aan de Camacuri no. 2, tweehonderdvierenzestig (264) dwangschriften betekend aan Trocal Development Company N.V. H/o Trocal Development Company, voorheen gevestigde in Aruba, thans zonder bekende vestigingsplaats binnen en buiten Aruba en op last van de daarin genoemde Ontvanger der Belastingen die tot het einde van de executie woonplaats kiest aan zijn kantoor te Aruba, Camacuri no. 2, aan die genoemde belastingschuldige bevel gedaan om binnen TWEE DAGEN het bedrag dat thans invorderbaar is met de kosten van betekening en de verschuldigde rente te voldoen, met aanzegging dat, bij gebreke van betaling, zal worden overgegaan tot inbeslagneming en verkoop van zijn roerende en/of onroerende zaken of door middel van beslag op zijn vorderingen op derden zulks tot verhaal van het op de datum van inbeslagneming invorderbare bedrag en kosten. Aangezien de vestigingsplaats van de belastingschuldige voornoemd onbekend zijn heb ik, belastingdeurwaarder, van de dwangschriften met bijbehorende aktes van betekening, afschrift gelaten aan de directeur van de Directie Wetgeving en Juridische Zaken, Macuarima no. 65.

De belastingdeurwaarder,
S.J. Kelly-Kerpens

AANBIEDING STATUTEN/ STATUTENWIJZIGINGEN

Mededelingen op grond van de artikelen 39 en 98 van het Wetboek van Koophandel van Aruba

Oprichtingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de navolgende naamloze vennootschappen, bij akte ten overstaan van hem verleden, zijn opgericht:

Wget Technologies N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 01 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 27 juli 2012, nr. 12.159/N.V.

Kiwi Holdings N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 01 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 23 mei 2012, nr. 12.074/N.V.

VerVis N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 01 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 25 juli 2012, nr. 12.155/N.V.

Matika Advisory Services N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 07 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 29 juni 2012, nr. 12.126/N.V.

Ciclasa N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 15 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 26 juli 2012, nr. 12.157/N.V.

Winterdal Import & Export N.V., gevestigd in Aruba, bij akte van 15 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 31 juli 2012, nr. 12.161/N.V.

De notaris,
mr R.E. Yarzagaray

Statutenwijzigingen

De ondergetekende notaris deelt mede dat de statuten van de navolgende naamloze vennootschap, bij akte ten overstaan van hem verleden, zijn gewijzigd:

Athens Realty N.V., gewijzigd bij akte van 09 augustus 2012; verklaring van geen bezwaar van 08 augustus 2012, nr. 12.167/N.V.

De notaris,
mr R.E. Yarzagaray

MONETAIR BELEID – augustus 2012

Persbericht[1]

Tijdens de vergadering van 10 augustus 2012 heeft het Monetary Policy Committee (MPC)[2] van de Centrale Bank van Aruba (CBA) besloten, na evaluatie van de meest recente economische en monetaire data, om de reserveverplichting (11 procent) en de beleningsrente (1 procent) ongewijzigd te laten. Eén van de belangrijkste overwegingen voor deze beleidsbeslissing is dat het netto buitenlandse actief (inclusief herwaarderingsverschillen van goud en buitenlandse valuta) in juni 2012, ondanks een daling in de netto buitenlandse reserves van 3,3 procent in juni 2012 vergeleken met december 2011, op een adequaat niveau bleef ten opzichte van het BBP en de geldhoeveelheid, evenals het aantal maanden dekking met betrekking tot de lopende rekening betalingen door de netto buitenlandse activa. Daarnaast laten de huidige vooruitzichten voor deze reserves een gemiddelde stijging van 7,9 procent zien per ultimo 2012. Vergeleken met dezelfde maand van 2011 liep de inflatie van juni 2012 terug tot 0,9 procent, terwijl de CPI, exclusief de voedsel- en energiecomponenten (de kerninflatie), een geringe deflatie van -0,2 procent registreerde. Voor wat betreft de kredietverlening bedroeg de groei in bedrijfsleningen 2,7 procent, terwijl het totaal krediet aan individuen toenam met 0,6 procent vergeleken met de vorige maand. Dientengevolge steeg de totale kredietverlening met 1,6 procent.

De CBA zal de ontwikkelingen in de economische en monetaire fundamenten nauwlettend blijven volgen. De volgende vergadering van het MPC staat gepland voor 17 september 2012.

Centrale Bank van Aruba
28 augustus 2012

[1] De Engelse versie prevaleert.

[2] Het MPC is in mei 2010 ingesteld voor de periodieke evaluatie en bepaling van het monetaire beleid van de CBA. Bovendien stelt het MPC zich tot doel de transparantie van het monetaire beleid te verbeteren.

MINISTERIËLE REGELING
VAN 23 AUGUSTUS 2012

DE MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN, SOCIALE ZAKEN EN CULTUUR

In overweging genomen hebbende:

dat het wenselijk is de hoogst toelaatbare groothandels- en kleinhandelsprijzen voor bepaalde producten behorende tot de eerste levensbehoeften, zoals vastgesteld in de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) te wijzigen;

HEEFT BESLOTEN:

Artikel I

De bijlage van de Prijsregeling eerste levensbehoeften (AB 1990 no. 86) wordt als volgt gewijzigd:

Artikel/Merk	**Inhoud**	**Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)**	**Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)**
a.Maismeel:			
GOYA	**Gelezen:**		
-fine corn meal	24/12 oz.	46,48	
	/12 oz.		2,24
	12/24 oz.	45,30	
	/24 oz.		4,37
-masarepa, white	6/5 lb.	90.37	
	/5 lb.		17,43
b. Suiker:			
A&J	**Gelezen:**		
-gerafineerd, wit	30/2 lb.	77,23	
	/2 lb.		2,87
	10/4 lb.	50,11	
	/4 lb.		5,60
CRYSTAL DIAMOND	**Gelezen:**		
-granulated, wit	30/2 lb.	90,34	
	/2 lb.		3,36
	10/4 lb.	58,43	
	/4 lb.		6,53
c. Koffie:			
CAFE PELE	**Gelezen:**		
-instant, jar	24/50 gr.	63,78	
	/50 gr.		3,08
	24/100 gr.	113,33	
	/100 gr.		5,47
	12/200 gr.	100,34	
	/200 gr.		9,68

-instant, tin	24/50 gr.	50,64	
	/50 gr.		2,44
	24/100 gr.	84,30	
	/100 gr.		4,07
	24/200 gr.	161,82	
	/200 gr.		7,80
-instant pouch	36/50 gr.	75,92	
	/50 gr.		2,44
-roasted decaf	20/250 gr.	115,70	
	/250 gr.		6,70
-roasted & ground	40/250 gr.	169,91	
	/250 gr.		4,92
	10/500 gr.	82,46	
	/500 gr.		9,54
GEVALIA	**Gelezen:**		
-colombian	6/12 oz.	64,57	
	/12 oz.		12,45
-expresso roast	6/12 oz.	64,57	
	/12 oz.		12,45
MAXWELL HOUSE	**Gelezen:**		
-100% colombian	12/10.5 oz.	111,57	
	/10.5 oz.		10,78
d. Babyvoeding:			
NURSOY	**Gelezen:**		
-soy protein for infants	12/400 gr.	107,67	
	/400 gr.		10,84
PROMILL	**Gelezen:**		
-gold	24/400 gr.	243,30	
	/400 gr.		12,25
	6/900 gr.	118,09	
	/900 gr.		23,78
PROGRESS	**Gelezen:**		
-gold	24/400 gr.	234,35	
	/400 gr.		11,80
	6/900 gr.	117,18	
	/900 gr.		23,59
SMA	**Gelezen:**		
-AR iron fortified	24/400 gr.	438,23	
	/400 gr.		22,06
-gold	24/400 gr.	244,70	
	/400 gr.		12,32
	6/900 gr.	118,44	
	/900 gr.		23,85
-lactose free	12/400 gr.	206,67	
	/400 gr.		20,81
e. Eetbare olie:			
REAL	**Gelezen:**		
-corn oil	24/16 oz.	72,71	
	/16 oz.		3,38
	12/32 oz.	50,97	
	/32 oz.		4,47
	9/48 oz.	65,73	
	/48 oz.		8,16
	6/96 oz.	79,40	
	/96 oz.		14,78
	2/17.5 lb.	78,61	

	/17.5 lb.		43,89
-vegetable oil	24/16 oz.	64,79	
	/16 oz.		3,01
	12/32 oz.	45,07	
	/32 oz.		4,19
	9/48 oz.	56,87	
	/48 oz.		7,06
	6/96 oz.	67,60	
	/96 oz.		12,58
	2/17.5 lb.	66,65	
	/17.5 lb.		37,22
	1/35 lb.	54,08	
	/35 lb.		60,39
f. Melkpoeder:			
NIDO	**Gelezen:**		
-inst. Fort W vitC +Fe	12/800 gr.	152,62	
	/800 gr.		14,20
	6/1600 gr.	142,72	
	/1600 gr.		26,56

Artikel II

Deze ministeriële regeling treedt in werking met ingang van de dag van haar plaatsing in de Landscourant van Aruba en indien die dag na 21 augustus 2012 ligt, dan werkt deze regeling terug tot en met 21 augustus 2012.

M.J. Hooyboer-Winklaar